

CO-Fun: A German Dataset on Company Outsourcing in Fund Prospectuses for Named Entity Recognition and Relation Extraction

Annotation Guidelines

Overview

Die Gesellschaft hat folgende Aufgaben anderen Unternehmen übertragen: • Teile des Betriebs der IT-Systeme (Informationstechnologie und EDV) wurde ausgelagert an die [redacted], Frankfurt am Main.

Auslagerung 1

Unternehmen 2

Ort 3

Software 4

Zurücksetzen 8

18

Text	Typ
Betriebs der IT-Systeme	Auslagerung
Informationstechnologie und EDV	Auslagerung
[redacted]	Unternehmen
Frankfurt am Main	Ort

Quelle	Ziel	
Betriebs der IT-Systeme	[redacted]	x
Informationstechnologie und EDV	[redacted]	x
[redacted]	Frankfurt am Main	x

Speichern und Weiter

Überspringen

Highlight text with mouse and press one of the colored type buttons. Shortcut: Press number key.

When all entities are selected, drag and drop entities in the entity table to set them in relation. Delete relations by clicking the "x" button.

Two actions:

- **Save & Continue:** when annotated or everything has been read (i.e. checked).
- **Skip:** if nothing was annotated or not everything was read (too much text).

The annotation process can always be interrupted and resumed.

Special Cases

- Portfoliomanagement Das Portfoliomanagement für den Fonds wurde an die [redacted] ausgelagert.

If an entity appears twice (heading and outsourcing), then only relate the second one, i.e. outsourcing, to the company.

Relationen

Quelle	Ziel
<u>Trading_Desk</u>	[redacted]
[redacted]	<u>Frankfurt am Main</u>

If possible, select the outsourcing as the source and the company as the destination. If possible, select the company as the source and the location as the destination.

Das Unternehmen ist nicht exklusiv für die Gesellschaft tätig und darf das Portfoliomanagement auch für andere Investmentvermögen erbringen.

If no company is named but a few annotations have already been made: simply Save & Continue.

If the text is very long and tedious, just click Skip.

deren Niederlassung in Luxemburg ist ein mit der Gesellschaft verbundenes Unternehmen.

If sentences are separated incorrectly and no entities can be found: just click Skip.

Das Unternehmen hat die folgenden Tätigkeiten ausgelagert:
GmbH, Bockenheimer Landstr. 10, 60323 Frankfurt am Main,

Auslagerung 1

Unternehmen 2

Ort 3

Software 4

If location entities are annotated, annotate only cities, no countries, no addresses, no postal codes.

Betrieb der IT-Systeme (Informationstechnologie und EDV)

[redacted] ausgelagert.

Outsourcing which occur in parentheses are annotated as well.

Always annotate company names as complete as possible, even if company names may be misspelled.

Die [REDACTED] hat die Portfolioverwaltung für das Sondervermögen dieses Verkaufsprospektes auf die [REDACTED], Essen, ausgelagert.

Label the first company, but do not put it in relation with 'Portfolioverwaltung'. Only 'Portfolioverwaltung' to the second company, since we only would like to have Outsourcing-Company relations.

Die Gesellschaft hat folgende Aufgaben anderen Unternehmen übertragen: • Betrieb der IT-Systeme (Informationstechnologie und EDV) • Interne Revision
[REDACTED] Seite 82 • Dienstleistungen der Fondsadministration ab dem 01.

The lists in the PDFs have become sentences where you have to recognize how the bullet points are related.

- Das Portfoliomanagement für den Fonds wurde an [REDACTED].

If the sentence is incomplete, e.g. the name of the company is not fully written, do not make an annotation. Simply Save & Continue.

Teile des Betriebs der IT-Systeme (Informationstechnologie und EDV) wu

 Zurücksetzen 0

In case of incorrect or too short annotations, reset and re-annotate them.